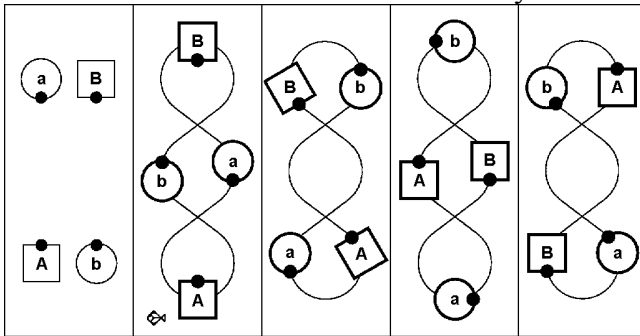


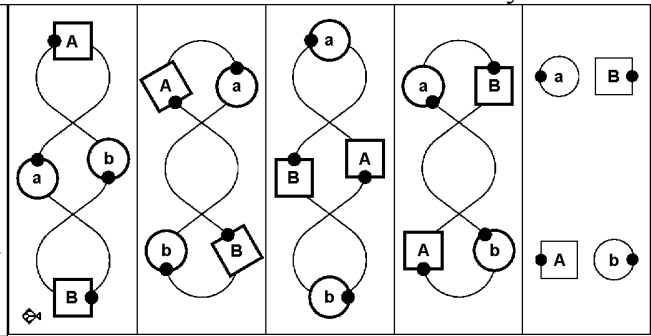
Hecke zu Viert

siehe www.heinerfischle.de/contra/hey4d.htm



Hey for Four / Reel of Four

see www.heinerfischle.de/contra/hey4e.htm



Die Hecke zu Viert kann auf verschiedene Art begonnen werden. Wenn die Damen in der Mitte rechtsschultrig beginnen, tanzen sie denselben Weg wie bei einer Damenkette hin und zurück, und die Herren folgen auf derselben Spur. Jedenfalls tanzen alle den Weg einer Acht mit einer zusätzlichen Schleife.

The Hey for Four can start in many different ways. If the ladies start in the center passing right shoulder, then they walk the same path as in a ladies chain over and back, and the gents follow in the same track. In any case everyone dances the way of a figure eight with an additional loop.

Grundregeln für jede Hecke:

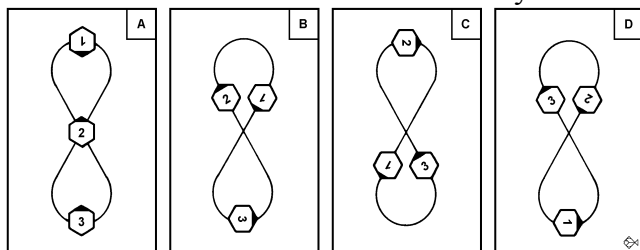
- Wer zwei Personen seiner Gruppe sieht, geht **zwischen** ihnen durch.
- Wer am Ende aus der Hecke hinauskommt, tanzt einen Bogen um dieselbe Schulter und kommt mit dieser Schulter wieder in die Hecke.

Basic Rules for any Hey:

- Whoever sees two persons of the own group passes **between** them.
- Whoever leaves at an end of a hey walks a loop around this shoulder and re-enters the hey passing this very shoulder.

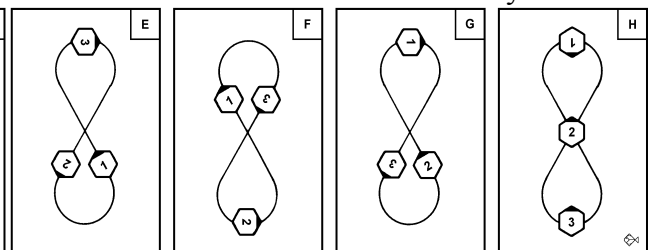
Hecke zu Dritt

siehe www.heinerfischle.de/contra/hey3d.htm



Hey for three

see www.heinerfischle.de/contra/hey3e.htm



Würde jede Person ein von der Decke herabhängendes Band halten, und würde die Bewegung immer fortgesetzt, so würde aus den Bändern ein Zopf geflochten.

If everyone would hold a ribbon hanging down from the ceiling, and the movement would be continued, these ribbons would be plaited into a braid.

Spiegel-Hecke, symmetrische Hecke

Zwei Gruppen tanzen gleichzeitig die Hecke zu dritt, wobei jede Gruppe das Spiegelbild der anderen Bewegung tanzt. Es gibt zwei Möglichkeiten:

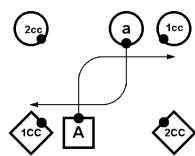
Mirror Hey, symmetrical Hey

Two groups dance simultaneously a hey for three, where each group dances the mirror image of the other movement. There are two possibilities:

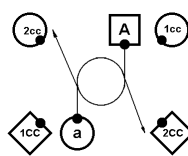
- a) **Grimstock-Hecke:** Die Tänzer treffen sich an den Enden und weichen in der Mitte nach außen.
- b) **Morris-Hecke:** Die Tänzer wenden an den Enden nach außen und treffen sich in der Mitte.

- a) **Grimstock-Hey:** The dancers meet at the ends and move apart in the middle.
- b) **Morris-Hey:** The dancers cast out at the ends and meet in the middle.

Dreht die Kontra-Corner
 siehe www.heinerfischle.de/contraturncc-d.htm



Turn the Contra-Corners
 see www.heinerfischle.de/contraturncc-e.htm



In einer Aufstellung mit 3 Paaren stehen die Aktiven in der Mitte; der erste Kontra-Corner steht schräg rechts gegenüber, der zweite Kontra-Corner schräg links.

In a setup with 3 couples stand the actives in the center; the first contra-corner stands slant right across, the second contra-corner slant left.

Die Aktiven geben sich kurz die rechten Hände, gehen zum ersten Kontra-Corner, drehen um die linken Hände einmal herum, geben dem Partner die rechten Hände halb herum, drehen mit dem zweiten Kontra-Corner um die linken Hände und kehren wieder auf die Ausgangsplätze zurück, falls nichts Anderes angesagt wird.

The actives touch right hands, go to the first contra-corner and turn by the left hands almost full around. Then they turn the partner with right hands half around, go to the second contra-corner, turn by the left hands, and return to their starting places, if nothing else is called.

Alle diese Drehungen werden mit jemand von der anderen Linie getanzt.

All these turns are danced with somebody from the other line.

Sollen die Kontra-Corner in einer Gasse im Zweisatz gedreht werden, dann ist jede zweite Dame erster Kontra-Corner des aktiven Herrn oberhalb, und zweiter Kontra-Corner des aktiven Herrn unterhalb; dementsprechend ist jeder zweite Herr erster Kontra-Corner der aktiven Dame unterhalb, und zweiter Kontra-Corner der aktiven Dame oberhalb.

If the contra-corners shall be turned in a duple minor contra, then each second lady is first contra-corner for the active gent above, and second contra-corner for the active gent below. By the same token, each second gent is first contra-corner for the active lady below, and second contra-corner for the active lady above.

Die Acht

www.heinerfischle.de/contraturncc-8d.htm

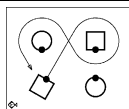
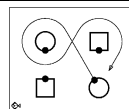


Figure Eight

www.heinerfischle.de/contraturncc-8e.htm



Im Normalfall stehen sich hierzu zwei normale Paare gegenüber. Die (momentan) aktive Dame teilt das passive Paar, indem sie auf einer Linie schräg von rechts nach links hindurchgeht; dann geht sie gegen Uhrzeigersinn um die passive Dame herum. Sie teilt das Passiv-Paar noch einmal, geht in Uhrzeigersinn um den passiven Herrn herum und auf ihren Ausgangsplatz zurück. Der (momentan) aktive Herr teilt das Passivpaar auf einer Linie schräg von links nach rechts. Er geht in Uhrzeigersinn um den passiven Herrn herum, teilt das Passiv-Paar erneut, geht gegen Uhrzeigersinn um die passive Dame herum und auf seinen Ausgangsplatz zurück. Falls beide Aktiven gleichzeitig tanzen, geht die Dame in der Mitte beim Teilen einen Schritt vor dem Herrn durch das passive Paar.

In the standard situation, two standard couples face each other. The (momentarily) active lady splits the passive couple on a line slanted from the right to the left; then she walks counterclockwise around the passive lady. She splits the passive couple again, walks clockwise around the passive man, and returns to her starting position. The (momentarily) active man splits the passive couple on a line slanted from the left to the right. He then walks clockwise around the passive man, splits the passive couple again, walks counterclockwise around the passive lady, and returns to his starting position. If both actives walk simultaneously, then the lady precedes the man when they split the passive couple.

Halbe Acht

Die halbe Acht beginnt wie die Acht: die Aktiven gehen schräg überkreuz durch das passive Paar durch (dabei hat die Dame den Vortritt), dann umtanzt jeder den jeweiligen Kontra-Corner. Der Ablauf endet auf dem Platz gegenüber dem Ausgangsplatz. Oft dient diese Figur dazu, die Aufstellung von Kontra Einfach in Kontra Kreuzüber umzuwandeln, oder umgekehrt.

Doppelte Acht

Wenn von zwei Paaren ein Paar die Acht mit dem Kreuzen beginnt und das andere Paar zuerst auswendet, tanzen sie eine doppelte Acht.

Lange Acht

Falls in der Hecke zu Dritt nur die mittlere Person (Nr.2) tanzt, während Nr.1 und Nr.3 am Platz bleiben, nenne ich das eine Lange Acht.

Auswenden - Führen

In englischen Contras bedeutet Auswenden eine Drehung von der Mitte weg. Führen bedeutet eine paarweise Bewegung entlang der Mitte.

Schwingtür

Zwei Personen halten die inneren Hände gefaßt. Die eine führt die andere einen vollen Kreis herum, wobei sie aber an der Stelle bleibt. Wird oft von zwei Paaren spiegelgleich getanzt.

Lasso

Zwei Personen halten die inneren Hände gefaßt. Die links Stehende führt die rechte einen vollen Kreis herum, ohne sich selbst zu drehen.

Petronella Drehung

Vier Personen stehen im Viereck, entweder einem Quadrat oder einer Raute. Sie pendeln nach innen, nach außen, und mit 4 Schritten dreht man über die rechte Schulter, wobei man ein Viertel nach rechts weiterkommt.

Rory O'More

Rechtshändige Miniwave. Jeder pendelt nach rechts (zusammen), nach links (auseinander), gleitet Nase an Nase vorbei und faßt die linken Hände. Dann pendelt man nach links (zusammen), nach rechts (auseinander), gleitet Nase an Nase vorbei und faßt wieder die rechten Hände. Anstatt Nase an Nase vorbei zu gleiten, kann man sich auch einmal herumdrehen; erst über die rechte Schulter, nachher über die linke Schulter.

Half Figure Eight

The half figure eight starts like the figure eight: The actives split the passive couple on diagonally crossing paths. (The lady has precedence at the crossing point.) They then dance around the respective contra-corner and end on the place opposite their starting point. This movement is often used to change from a proper setup to an alternating setup, or vice versa.

Double Figure Eight

When two couples dance the Eight and the one start with crossing, while the other couple cast out, they dance a Double Figure Eight.

Long Eight

If in a Hey for Three only the center person (#2) dances, while #1 and #3 keep their places, I name this a Long Eight.

Cast - Lead

In English Contra Dances, to cast means to turn away from the center. To lead means to dance as couples up or down the center.

Gates

Two persons keep their inner hands joined. One person leads the other a full circle around, turning as well, but remaining on the spot. This is often dances by two couples symmetrically.

Lasso

Two persons keep their inner hands joined. The one on the left leads the one on the right a full circle around, without turning themselves.

Petronella Turn

Four person stand on four corners, either in a square or a diamond. They balance in, out, and with 4 steps everyone turns around the right shoulder, moving one place to the right.

Rory O'More

Righthanded miniwave. Everyone balance to the right (together), to the left (apart), slides nose to nose and joins left hands. Now you balance to the left (together), to the right (apart), slide nose to nose and join again right hands.

Instead of sliding nose to nose, you may turn yourself once around; first around the right shoulder, then around the left shoulder.

Playford-Tänze

siehe www.heinerfischle.de/history/wurzeln.htm
1651 veröffentlichte John Playford in London ein Büchlein: „Der Englische Tanzmeister. Klare und einfache Regeln für das Tanzen von Country Dances.“

Dieses Buch wurde 200 Jahre lang neu aufgelegt und nachgeahmt, und die darin enthaltenen Tänze sind als Playford-Tänze bekannt.

Einige Erklärungen aus der ersten Auflage:

Ein Double bedeutet vier Schritte vor oder zurück; beim letzten werden die Füße geschlossen.

Ein Single bedeutet zwei Schritte; beim zweiten werden die Füße geschlossen.

Zwiesprung und Eigenkreis:

Schritt nach rechts und schließen; Schritt nach links und schließen; tanze mit vier Schritten einen kleinen Kreis in Uhrzeigersinn. (So lernte ich es.)

Single ??? Double ???

Das Wort Meile kommt vom lateinischen *mille passe* (tausend Schritte) und ist etwa 1,6 km. Denn die Römer zählten rechts + links als einen Schritt. Erst im 13. Jahrhundert wurde dies in zwei Schritte aufgeteilt.

Viele der frühesten Playford-Tänze folgen diesem Schema:

- 1 A: Vor und zurück (+ set & turn)
Wiederholen
- 1 B: Figur 1
- 2 A: Seite rechts (vorwärts, bis die rechten Schultern beisammen sind, und zurück)
(+ set & turn)
Seite links (vorwärts, bis die linken Schultern beisammen sind, und zurück)
(+ set & tturn)
- 2 B: Figur 2 (gleich oder ähnlich wie Figur 1)
- 3 A: Armen rechts (+ set & turn)
Armen links (+ set & turn)
- 3 B: Figur 3 (gleich oder ähnlich wie Figur 1)
- Tänze mit diesem Schema werden auch als USA-Tänze bezeichnet. (Up a double - Sides - Arms)

Playford-Dances

see www.heinerfischle.de/history/roots.htm
In 1651 John Playford published in London a booklet: “The English Dancing Master. Plaine and easie Rules for the Dancing of Country Dances.”

For 200 years this book was newly edited, or similar books were published. The dances therein are known as Playford-Dances.

Some definitions from the first edition:

A Double is foure steps forward or back, closing both feet.

A Single is two steps, closing both feete.

Set and turn:

Set and turne single, is a single to one hand, and a single to the other, and turne single. (I learned: to the right, to the left, turn clockwise.)

The word mile stems from the Latin *mille passe* (thousand steps) and means about 1,6 km, because the Romans counted right + left as one step. Only in the 13th century this was divided into two steps.

Many of the earliest Playford Dances follow this scheme:

- 1 A: Up a double and back (+ set & turn)
Repeat
- 1 B: Figure 1
- 2 A: Sides right (forward until the right shoulders are side by side, and back)
(+ set & turn)
Sides left (forward until the left shoulders are side by side, and back) (+ set & turn)
- 2 B: Figure 2 (same or similar as figure 1)
- 3 A: Turn by the right Arms (+ set & turn)
Turn by the left Arms (+ set & turn)
- 3 B: Figure 3 (same or similar as figure 1)
- Dances according this scheme are named USA-dances. (Up a double - Sides - Arms)